

לי סיון, תשס"ג

30 יוני, 2003

פיוסכין: 06472003

כסא (נהיץ)

תחילת מסמך

**פרוטוקול ישיבת אסיפה כללית וועד מנהל מיום 29/6/03**

**משתתפים:**

**חברי הוועד המנהל:** אברהם קושניר- יו"ר, מיכה טל, תמי בן דוד, אלי רוזיק, ארנון מנטבר, גוני צור, עליזה אולמרט.

**חברי האסיפה הכללית:** אלי זיטוק, יהודית שלוי, אליעזר יערי, דן רונן, אבי חפץ, אלי פלג, ניסן רז, יוסי פישר, אליעזר שמואלי.

**נוכחים:** עו"ד משה ארגוב- היועץ המשפטי של החאן, רו"ח איתן כספי- רו"ח החאן, יאיר אלון- מבקר הפנים, יקי הר-טל- מנכ"ל, מיקי גורביץ'- מנהל אומנותי, ברטה שטרית - חשבת, מיכל רהב- מזכירת התיאטרון ועוזרת למנכ"ל.

**על סדר היום:**

1. אישור פרוטוקול האסיפה הכללית מיום 8/12/02 ואישור פרוטוקול הוועד המנהל מיום 14/5/03.
2. דו"ח יו"ר.
3. דו"ח מנכ"ל.
4. דוח מנהל אומנותי.
5. דוחות כספיים לשנת 2002.
6. שינוי תקנון העמותה.
7. אישור הרכב הוועד המנהל ותקופת כהונתו.
8. שונות.

בתחילת הישיבה נפרדו חברי האסיפה הכללית והוועד המנהל מהשחקנית הותיקה עליזה רוזן והודו לה על עשייתה ותרומתה לחאן.

1. אושר פרוטוקול הוועד המנהל מיום 14.5.03 ופרוטוקול האסיפה הכללית מיום 8.12.02.
2. **דו"ח יו"ר:**

היו"ר מודה לאסיפה על פועלה למען החאן.

הצגות התיאטרון בשנה האחרונה היו איכותיות ומוצלחות. החאן שב וביסס את מיקומו בתודעה הציבורית, כתאטרון איכותי. בימים אלו כשהעשיה התאטרלית מוכתבת על ידי צרכים כלכליים, זוהי עשיה מבורכת וראויה ביותר, האיכויות האלו גם מתקבלות במאור פנים על ידי הקהל והמבקרים. אנו מבקשים להעביר את הערכתנו למנהל האומנותי מיקי גורביץ' ולצוות השחקנים, על עבודתם המרגשת.

בראשית השנה לא היינו בטוחים אם נגיע תקציבית לסופה. בתקציב החאן נעשתה מהפכה, ברשותנו כלי עבודה מפורט, המאפשר שליטה ובקרה תקציבית על כל פעולה. זהו שינוי לעומת המצב הקודם. בתקציב ההוצאות ביצעה הנהלת החאן, קיצוץ של למעלה מחצי מליון ש"ח.

E-mail: khan@inter.net.il

מרכז החאן, ע"ר, ככר דוד רמז 2, ירושלים 93541, טלפון: 02-6718281, פקס: 02-6733095, Jerusalem 93541, 2 David Gemez Square

מיסודה של הגברת הני גסטטנר ובסיוע הקרן לירושלים, עיריית ירושלים ומשרד המדע והתרבות והספורט

מאגדת העתק של מוסמך (מקור או העותק) המצוי

ביום החתימה בתיק התאגיד ברשות התאגידים

מאגדת העתק של מוסמך (מקור או העותק) המצוי

בשם הוועד המנהל אני מבקש להודות למנכ"ל מר יקי הר-טל, על השינוי המבורך הזה. בעזרתו, למרות הקיצוצים הגבוהים והבלתי צפויים של משרדי הממשלה והגופים התומכים, שהביאו תאטרות אחרים אל סף פשיטת רגל, אנו נסיים את השנה ללא הגדלת הגרעון המצטבר.

בהקשר זה יצויין כי קיימת החלטה של התאטרות האחרים לסגור את שעריהם ב- 1 בנובמבר 2003, עקב מצבם הכלכלי. אנו נתבקשנו על ידי פורום היו"רים מנכ"לי התאטרות, להביא את הענין בפני הנהלת החאן לקביעת עמדתנו בנושא.

אנו מקימים בפעם הראשונה אגודת ידידי התיאטרון בראשות עו"ד תמי רווח. נעשות כרגע פעולות לארגן את האגודה. יש כוונה שהחברות באגודה תעלה 1,500 ש"ח והיא תכלול מנוי לחאן. ברצוננו שהאגודה תביא קהלים חדשים כולל גופים חסרי קשר עם תיאטרון למשל היהדות הציונית- דתית, דרך פתיחת חוג לתיאטרון בנים/ בנות בתקווה שהללו יביאו גם את הוריהם.

אנו מנסים לבנות אגודת ידידים גם בחו"ל. אנו רוצים להדק את הקשר התוכני עם ירושלים ועם תכנים ירושלמיים. באמצעים שונים כגון: להקת נוער, הזירה הבינתחומית שמכניסה הרבה רוח חיים למקום, במה 2 – אנו מתחילים לתת תוכן למקום- הצגת היחיד של אבינועם מור חיים שתעלה בעוד מספר שבועות.

### 3. דו"ח מנכ"ל:

בישיבת הוועד המנהל האחרונה היינו במשבר גדול סביב הקיצוץ. מאז האוירה השתנתה, חילוקי הדעות נפתרו ויש הסכמה עם ועד העובדים לגבי הסכם קיבוצי והסכם לגבי שיעור הקיצוץ בשנה הנוכחית. בשלב האחרון החליטו הוועדים להעביר לעו"ד את ההסכם. בכל מקרה הקיצוץ בשכר מתבצע הלכה למעשה.

בישיבת הכספים האחרונה קיימנו דיון על התקציב. התקציב פורמלי מאוזן, והוא כולל בתוכו יעד גיוס תרומות של 650,000 ש"ח. יתכן והסכום החסר יגדל עקב קיצוץ 2% של משרד החינוך. החוסר התקציבי אינו תפעולי והוא כולל פחת והקצב לכיסוי גרעון של 330,000 ש"ח שגם אם לא נצליח לעמוד בו הגרעון לא יפחת אבל לא יגדל.

בחנחה שלא יהיו חריגות בהוצאות ובהכנסות נעמוד בתקציב.

שיווק- התחלנו במאי את מבצע המנויים 2003-4, האינדיקציה מאוד חיובית: נמכרו עד היום 1,300 מנויים לעומת 1,000 באותו פרק זמן בשנה שעברה (שכבר אז היה גידול משמעותי במס' המנויים). ההנחה היא שנגיע למספר המנויים שהיו לנו בשנה שעברה, אם לא מעבר לכך.

מנויים הם גורם ההכנסה הכי יציב כרגע. לגבי פעילות מכספי תרומות- אנו משתדלים לטפח את הקשרים עם ריין קליימן, אנו בתהליך של חידוש הקשר עם משי גסטטנר ונוצר קשר עם גורם נוסף מהפדרציה הציונית. כתוצאה ממצב התקציב אנו נמצאים בסיטואציה שהתלות בהכנסות העצמיות הרבה יותר גבוהה. הבעיה היא שהן מתממשות לאט.

ישנם עיכובים בשחרור כספי העיריה, אנו נמצאים במחצית השנה וקיבלנו רק 1/3 מהקצבת העיריה.

אלי זיטוק: העיריה היא צינור של כספי מדינה, אין לנו שליטה על מתי יגיע אלינו הכסף.

יקי הר-טל: הוועדות המוסמכות בעיריה לא יתכנסו לפני סוף אוגוסט

זה לא נראה כסף.

E-mail: khan@inter.net.il

מרכז החאן, ע"ר, ככר דוד רמז 2, ירושלים 93541, טלפון: 02-6718281, פקס: 02-6733095, Jerusalem 93541, 2 David Ben-Gurion Square

מיסודה של הגברת הני גסטטנר ובסיוע הקרן לירושלים, עיריית ירושלים ומשרד המדע והתרבות והספורט

Supported by the Jerusalem Foundation, the Jerusalem Municipality and the Ministry of Science Culture and Sport

אישור שמסמך זה החתום אלקטרונית, מהווה העותק של מסמך (מקור או העותק) המצוי ביום החתימה בתיק התאגיד ברשות התאגידים

אנו צפויים לחוסר תזרימי של מיליון ש"ח עד סוף יולי מעבר למשיכת יתר של 800,000 ש"ח, דבר שמעמיד בסכנה את משכורות יוני- אוגוסט. קרן ירושלים הסכימה לתת הלוואת גישור של 300,000 ש"ח ומשרד החינוך נתבקש לתת מקדמה של 15%, ההחלטה תקועה אצל החשב החדש. ניסן רז מסייע מאוד בטיפול במשרד החינוך ותודתנו לו.

משרד החינוך עומד להחזיר את הקיצוץ של 28 מלש"ח, זה נלקח בחשבון בנתוני התקציב. השיפוצים: הסתיים שיפוץ השירותים והחל פרויקט הכשרת בית הקפה. אלי רוזיק: מפנה שאלה לאלי זיטוק: מדוע העיריה לא מעבירה מתקציבה כספים למוסדות תרבות?

אלי זיטוק: 4 מלש"ח מתקציב העיריה עוברים למוסדות תרבות, העיריה הגדילה את חלקה במסגרת תוכנית ההבראה ב- 2 ½ מלש"ח על פני התקופה. עיריית ירושלים בקיצוץ תקציבי. אברהם קושניר: אנו מחפשים דרכים נוספות, באמצעות פרויקטים שונים להגדלת מעורבות העיריה מעבר לתקציב הישיר. בסך הכל אנו זוכים לתמיכה רבה, סיוע ואוזן קשבת מהעיריה. ואנו מבקשים להודות למר זיטוק ולגב' שלוי על עזרתם.

#### 4. דו"ח מנהל אומנותי:

בחדש יולי תצא הצגת היחיד החדשה של אבינועם מור-חיים ע"פ ג'וזף הלר. בסוף יולי יוצאת הצגת "הבגידה" ע"פ הרולד פינטר ובבימוי ארתור כגן. זה אחד המחזות המעניינים ביותר של פינטר, הוא מתרחש מן הסוף להתחלה. סיפור על שלושה אנשים שכל אחד בוגד בשני.

"האשליה" הצגה ע"פ פייר קורניי כבר יצאה והבכורה שלה בספטמבר. בסוף אוגוסט יתחילו החזרות על "הקמצן" של מולייר. זהו מחזה קלאסי בתרגום של אהוד מנור. ישנו אתגר הן בתפקידים קלאסיים והן בפיצוח חידת מולייר, מצד אחד מחזאי נגיש ומצד שני הצגות שאינן מצליחות.

יש כוונה לשלב את ההצגה בתכנית הלימודים ואולי גם לחנות מתמיכת העיריה בפרויקט. הכנת הפקה קטנה על מולייר שתועלה בפני תלמידים ותכין אותם למה שיראו בהצגה.

#### 5. דוחות כספיים לשנת 2002:

רו"ח איתן כספי סקר הדוחות הכספיים לשנת 2002 (מצ"ב נספח 1). ועדת הכספים אישרה את הדוחות הכספיים ונתנה חוות דעת חלקה. אלי פלג, יו"ר ועדת הביקורת: ועדת הביקורת התכנסה והמליצה לאשר את הדוחות הכספיים. יש גרעון מצטבר לשנה המסתיימת וישנו גרעון שוטף, הצפי בשנה הנוכחית הוא להקטנת ההכנסות.

הועדה מציעה לאסיפה הכללית לקחת זאת לתשומת לב. אבי חפץ, חבר ועדת הביקורת: הדוחות הכספיים קשים לקריאה וחוסר בהם תזרים מזומנים. החאן עם קצב הכנסות כזה לא יוכל לגמור את השנה.

אליעזר יערי: יש בעיה בעיכוב ההפרשה לקרנות הסוציאליות וחוסר בקופת הפיצויים. אברהם קושניר: נטפל בועדת הכספים במציאת פתרונות. מבקש לאשר את הדוח. הדו"ח אושר גם ע"י ועדת הכספים שהמליצה לוועד המנהל ולאסיפה הכללית לאשרו, מודה לרו"ח על הכנת הדו"ח.

✓ החלטה: האסיפה הכללית מאשרת הדוחות לשנת 2002.

E-mail: kha@inter.net.il

מרכז החאן, ע"ר, ככר דוד רמז 2, ירושלים 93541, טלפון: 02-6718281, פקס: 02-6733095, פקס: 02-6733095

מיסודה של הגברת הני גסטטר ובסיוע הקרן לירושלים, עיריית ירושלים ומשרד המדע והתרבות והספורט

אישור שמסמך זה הותאם ללקטוריות, Supported by the Jerusalem Foundation, the Jerusalem Municipality and the Ministry of Science Culture and Sport

מחזה העתק של מסמך (מקור או העתק) המצוי ביום החתימה בתיק התאגיד ברשות התאגידים

באסיפה הכללית הקודמת אושרה המשך העסקתו של רו"ח כספי ל- 2002/3, ונקבע כי יש לבדוק העסקתו ב- 2004 לאור זאת שמשרד כספי משמש כרו"ח של התאן מאז הקמתו. אנו נקיים את הדיון בצורה מסודרת באסיפה הכללית לפני סוף השנה.

משרד המשפטים - רשם העמותות  
תקנון / שינוי תקנון  
22-02-2005  
נבדק ואושר ל- 25.02.05  
חתימת / רשם העמותות

6. שינוי תקנון העמותה:

## הוחלט פה אחד :

סעיף 13 (ב) של תקנון העמותה יוחלף בסעיף הבא:

”האסיפה הכללית תבחר את חברי הועד בהתחשב בגופים התומכים בקביעות בעמותה, לרבות משרד החינוך והתרבות, עיריית ירושלים וקרן ירושלים. חברי הועד יבחרו לתקופת כהונה של 3 שנים, כפוף לכך שחברי ועד יוכלו להבחר לקדנציה או קדנציות נוספות.”

סעיף 14 (א) של תקנון העמותה יוחלף בסעיף הבא:

**"הועד יבחר מבין חבריו יו"ר לתקופת כהונה של 3 שנים כפוף לכך שיו"ר הועד יוכל להבחר לקדנציה או קדנציות נוספות."**

7. אישור הרכב חו"ע המנהל ותקופת כהונתו:

**אברהם קושניר:** בהתאם לסעיף 13 (א) לתקנון העמותה אנו מבקשים את אישור האסיפה הכללית לקביעת מספר חברי הוועד המנהל ל- 15 חברים ואת צירוף שני נציגי העיריה: יהודית שלוי ואלי זיטוק וכן את אורי שרף לוועד. אורי שרף נבחר בישיבת ועדת הכספים האחרונה, להיות יו"ר הוועדה.

האסיפה הכללית אישרה את גודל הועד- 15 איש וכן את הנציגים החדשים לועד המנהל.  
עו"ד ארגוב: על פי חוק העמותות אין הגבלה על תקופת הכהונה של ועד מנהל, אולם רשם  
העמותות פרסם הוראות נוהל שבהם מועד כהונת ועד יוגבל ל- 3 שנים עם אפשרות לבחירה  
מחדש.

**אברהם קושניר:** חברי הועד המנהל הנוכחיים הם: אברהם קושניר, צחי בקר, עליזה אולמרט, רות חשין, גוני צור, שרה ליסובסקי, תמי בן-דוד, דני מימרן, מיכה טל, אלי רוזיק, ארנון מנטבר, אורי שרף, אלי זיטוק ויהודית שלוי.

אנו מבקשים לאשר את מועד כהונתם לשלוש שנים החל מיום הישיבה.

## האסיפה הכללית : מאושר.

גוני צור: העלתה רעיון לצרף לעמותה את עליזה רוזן.

אלי פלג : העלה רעיון לצרף לעמותה בן מיעוטים.

אברהם קושניר: נשמח להצעות, נא להביא הצעות מסודרות.

8. שונות:

**אברהם קושניך:** בשבועיים האחרונים מתנהלות ישיבות של מנכ"לי תיאטראות ושל יו"ר הנהלות ציבוריות של תיאטראות. התגבשה הצעה לסגור את התיאטראות ב- 1/11/03, חלק מהתיאטראות דיווחו על חוסר תקציבי שלא יאפשר להם לפעול אפילו עד תאריך זה. ההצעה אושרה בדירקטוריונים של כל התיאטראות הרפרטוארים למעט בית לסין שהתנהלה בו מתחלפת עתה, אך היו"ר המיועד הודיע כי בית לסין יפעל בסולידריות מלאה עם ההחלטה. לא ברור כלל אם הדבר בכלל ניתן לביצוע.

התיאטרונים התל אביביים נפגשו עם שרת החינוך וזו הבטיחה כי ימצאו פתרונות נקודתיים לכל תיאטרון במצב של קריסה. ואולם ההתרשמות היתה כי אין כסף במשרד החינוך ולכן השרה לא יכולה לעזור, היא תנסה ב- 2004 לארגן מחדש את התקציב.



פורום התיאטראות קיבל על עצמו לפעול בסולידריות מלאה.

גוני צור: למי זה יפריע אם אנחנו נסגור?

אברהם קושניר: אין לנו את הכלים לערוך את הדיון כרגע, יש לבחון את המשמעויות הכלכליות והמשפטיות ורק אז לראות אם דבר כזה מתקיים.

מיכה טל- מציע להביא את הדיון בפני הועד המנהל ושהוא יחליט בנושא.

תמי בן-דוד - מצבנו הכספי לא יציב ואם אנחנו נכנסים לסגירה האחריות שלנו עולה. טעות חמורה לסגור. יש לנקוט בצעדים אחרים, הועדים המנהלים נאמני הציבור צריכים לעשות רעש. אסור לפגוע במנויים שלנו כי הם לא יחזרו. אנחנו לא יכולים להמשיך לקחת על עצמנו התחייבויות ולהגיד שאנו סוגרים. הועדים המנהלים צריכים להגיע בצורה פומבית לשר האוצר ורה"מ ולהעביר אליהם את האחריות. אין לנו סולידריות עם התיאטראות הללו, להם לא היתה מעולם סולידריות איתנו.

לסיכום: התקבלה הצעתו של מר מיכה טל לבדוק את ההשלכות המשפטיות והכלכליות של הנושא ולקיים דיון בועד המנהל בנושא.

רשמה: מיכל רהב



*[Handwritten signature]*

י"ח חדר ועד מנהל

*[Handwritten signature]*

חבר ועד מנהל



משרד המשפטים  
מסמך זה הינו העתק שנסרק בשלמותו ביום ובשעה המצוינים,  
בסריקה ממוחשבת מהימנה מהמסמך המצוי בתיק,  
בהתאם לנוהל הבדיקות במשרד המשפטים.  
על החתום

משרד המשפטים (חתימה מוסדית).



אישור שמסמך זה החתום אלקטרונית,  
מהווה העתק של מסמך (מקור או העתק) המצוי  
ביום החתימה בתיק התאגיד ברשות התאגידים